

NOVEMBER 2020 | ISSUE 37

Ginowan City Newsletter

1-1-1 Nodake, Ginowan, Okinawa | TEL 098-893-4411
<https://www.city.ginowan.lg.jp/>



Scan the QR code below to see past issues of the newsletter and other English contents on our website.



Ginowan City Special Support Allowance for Infant-rearing

Ginowan City is providing a special support allowance to families with infants to help cover of the costs required for birth and child-rearing.

Infants who fulfill all of ①, ② and ③ are eligible to receive this special allowance:

- ① Born between April 28, 2020 and April 1, 2021
- ② Ginowan City is the first jurisdiction with which the infant registers as a Basic Resident
- ③ The infant is a resident of Ginowan on the day of submission of the application or the postmark date (if application is submitted by mail)

However, for infants born between April 28, 2020 and October 11, 2020, as long as the infant was a registered resident of Ginowan as of October 12 (the start date of the special allowance program), they will be considered as eligible.

An allowance of 100,000 yen will be disbursed to each eligible infant. The application package will be mailed to all eligible households and distributed by the Family Registry Unit when a birth registration is submitted.

Please mail your application to Ginowan City by mail using the return envelop provided in your package. **Applications must be received by May 31, 2021 (Monday).**

The allowance will be disbursed 3 to 4 weeks after the application has been received. Incomplete applications will result in a delay in disbursement. **This allowance will only be granted to those who submit an application.**

For more information, please contact the Health Consultation Centre at 898-5583.

FOLLOW US



Ginowan population

(as of October 31)

| | |
|---------------------|----------------|
| Total population | 100,346 (+116) |
| Female | 51,560 (+46) |
| Male | 48,786 (+70) |
| Foreign nationals | 1,636 (-2) |
| Total household | 45,920 (+115) |
| Total nationalities | 51 (-1) |

Help Prevent COVID-19



- **Refrain from going to events and eating in groups** where there is **crowding** and where **COVID-19 prevention measures** are **not stringently adhered to**. In particular, stay away from events like parties where people **talk loudly in close proximity** and there is an **unspecified large number of participants**.
- When attending events or eating meals, ensure you **maintain distance with others, disinfect your hands, wear a mask,** and **avoid talking loudly**.
- **Refrain from going to drinking events** that last into late night or drinking in large quantities at restaurants and on the streets.
- When necessary, **stay home with family** and consider new ways to have fun such as by **joining events online**.

Special Benefit for Single Parent Families

To alleviate the financial burden of child-rearing due to a reduction in income from the effects of COVID-19

Who is eligible?

1. For the basic benefit amount (50,000 yen per household for the first child with an additional 30,000 per additional child)

- ① A household that has received the Child-Rearing Allowance for Single Parents for the month of June.
- ② A household that is receiving public pension and therefore did not receive the Child-Rearing Allowance for Single Parents for the month of June.
- ③ A household who has experienced a sudden decrease in income, with the total household income having been reduced to the same amount as those who are qualified for the Child-Rearing Allowance for Single Parents.

2. For an additional benefit amount (50,000 yen per household)

Households fulfilling the above-mentioned eligibility criteria ① or ② who are experiencing a sudden decrease in income due to the effects of the coronavirus.

No application is required from those who fulfill criteria ①. The application deadline is **Monday, December 28, 2020**.

Even those who are not qualified for the Child-Rearing Allowance for Single Parents may be eligible to receive this benefit. For more information, please contact the Children and Families Division at 893-4642.

National Pension Premiums Deduction Certificate

Keep this certificate for your year-end tax adjustment and for when you file your tax return

The full amount of the pension premiums that you paid between January 1 to December 31 this year will be eligible for deductions on your 2020 income and resident tax declaration.

Those who have been making contributions from January to September will receive the National Pension Premiums Deduction Certificate (titled, "社会保険料（国民年金保険料）控除証明書") from the Japan Pension Service beginning in November. Please ensure you attach this to your year-end tax adjustment and tax return.

Those who have only started paying into the National Pension program between October and December will begin receiving the National Pension Premiums Deduction Certificate in February 2021.

Even if your pension premiums have been paid for by your family, the deduction can still be applied to you. Make sure you attach the certificate sent to your family to your own tax return.

For inquiries, please contact the Japan Pension Service at 0570-003-004. Multilingual information is also available on the Japan Pension Service website.

These excerpts from the Japanese city newsletter are published by Ginowan City's Civic Collaboration Promotion Division (shimin kyōdō suishin-ka) in the hopes of providing support for non-Japanese-speaking residents. This English version is not an official translation of the original Japanese version. Ginowan City Office and its translator will individually or jointly accept no responsibility or liability for damage or loss caused by any error, inaccuracy, misunderstanding, or changes in regards to this translation. Administrative services are provided in Japanese only, unless otherwise stated.